

# Halstenbeker Bote

Meldungen, Tipps & Termine

Ausgabe 3 · Frühjahr 2018

GRATIS  
für Sie!



Auf die Grünfläche:

**Der Wiesenpate macht  
Brachland zu Biotopen**

In den Gerichtssaal:

**Richter ohne Robe –  
Schöffen dringend gesucht!**

Aus dem Ackerbau:

**Pflanzenschutzgifte  
in der Nahrungskette**

Titelbild: Fotoagentur HERZBERG

**JETZT NEU IM HEFT: Pinneberger Terminkalender**

Die besten FREIZEIT-TIPPS für • Pinneberg • Rellingen • Halstenbek • Schenefeld



Rehasportverein  
Rellingens

Rehasport

im Verein und

kostenfrei

auf ärztliche Verordnung

Hauptstraße 39  
25462 Rellingens

☎ 04101 - 53 240 60  
[www.reha-rellingens.de](http://www.reha-rellingens.de)



**TIMM**

Malereibetrieb GmbH  
Beratung · Service · Qualität

*Wir freuen uns auf Sie  
und wünschen Ihnen ein  
farbenfrohes Jahr!*



**TIMM Malereibetrieb GmbH · Bitzkamp 47 · 25462 Rellingens**

**Büro: +49(0)4101-80 56 8-0**

**Oliver Timm: +49(0)160-78 08 924 · Jürgen Timm: +49 (0)171-67 11 733  
[info@maler-timm.com](mailto:info@maler-timm.com) · [www.maler-timm.com](http://www.maler-timm.com)**

## Das Kreuz mit dem „Kreuzchen machen“

*Man kann wählen, was man will, in Berlin ist und bleibt Groß, in Europa machen sie nur teuren Unsinn und kaum, dass in Kiel mal ein sympathisches Gesicht erscheint, wird es nach Berlin durchgereicht? Ja, Politik kann frustrieren. Kommunalpolitik, ganz am Ende der Hackordnung von Zuständigkeiten und Steuereinnahmen angesiedelt, ganz besonders.*

*Aber gerade deswegen ist es so wichtig den Menschen unser Mandat zu geben, die antreten in den unattraktivsten Mühlen der Demokratie ihr Bestes zu geben. Wer das für überflüssig hält und keine Stunde von seinem wohlverdienten Sonntag für den Gang zur Urne opfern mag, hat nichts gelernt aus 70 Jahren Frieden und Wohlstand, die wir unserer freiheitlich demokratischen Grundordnung verdanken.*

*Nicht die Rattenfänger, die mit Desinformation, lautem Getöse und menschenverachtenden Argumenten auf Stimmenfang gehen, gefährden die längste Phase von Frieden und Sicherheit, die Europa je erlebt hat. Das tut erst die schweigende Mehrheit, wenn sie es versäumt, sich zu unserem Staat zu bekennen.*

*Wir können unsere Demokratie schützen vor den dunklen Mächten. Es ist ganz einfach. Wählen gehen, auch wenn es „nur“ auf der Kommunalebene ist und wenn von dieser Wahl kein großer Ruck durchs Land gehen mag.*

*Die Redaktion wünscht  
Ihnen einen sonnigen  
Frühling (gerade am 6. Mai!)*

Volker Meliß

## Inhalt dieser Ausgabe

- 04 IT und Natur**  
Ehrenamtspreis 2018
- 06 Der Hörgeräte-TÜV**  
Hörsysteme benötigen Pflege
- 08 Der Wiesen-Mann**  
Insektenhotel für Große
- 10 Fernweh auf der Schulbank**  
Vorträge der VHS
- 11 Richter ohne Robe**  
Schöffen dringend gesucht!
- 12 Englisch für Runaways**  
Sprachreisen der AWO
- 13 Das Frühjahr in der Region**  
Veranstaltungstipps
- 20 Das Suppen-Mobil**  
Klein aber fein
- 21 Natural fitting**  
Hörgeräte ergonomisch einstellen
- 22 Der zünftige Klempner**  
Tradition in jungen Händen
- 24 Winterschlaf ist vorbei**  
Der Garten erwacht
- 25 Das Leiden lindern**  
Homöopathie bei Demenz
- 26 Gegen Fleckenzwerg**  
Professionelle Textilpflege
- 27 Ab in den Süden**  
Reisebüro auf Erfolgskurs
- 28 Gifte gehen um die Welt**  
Pflanzenschutz außer Kontrolle
- 30 2 Tage Wohlfühlen**  
Wellnessmesse in der Kita

## Impressum

**Verlag:**  
VM-Media Volker Meliß

An der Eiche 51,  
25421 Pinneberg

Tel: 04101 - 50 58 99  
mail@pinnauboten.de

[www.rellingerbote.de](http://www.rellingerbote.de)

**Chefredakteur:**  
Volker Meliß

**Lokalredaktion und  
Mediaberatung:**  
Martina Kläeger-Reinbender  
mkr@pinnauboten.de  
Tel: 04101 - 84 38 32

Die Redaktion bedankt sich bei allen Autoren und Fotografen, für die unentgeltliche Bereitstellung ihrer Texte und Bilder. Nicht gekennzeichnete Werke stammen von der Redaktion.

**Gestaltung:**  
Manuela Heins  
mh@pinnauboten.de

**Druck:**  
WIRmachenDRUCK  
GmbH, 71522 Backnang

**Hinweis:** Alle Veranstaltungsangaben ohne Gewähr. Die Zeitschrift und alle darin enthaltenen Abbildungen und Texte sind urheberrechtlich geschützt. Eine Verwendung oder Vervielfältigung bedarf der Zustimmung des Verlages. Alle Rechte an geschützten Namen und Marken liegen bei deren Inhabern.

# IT und Natur?

*Mit dieser ungewöhnlichen Kombination begeistert Claudia Daffertshofer Kids und Eltern in Halstenbek gleichermaßen für ihre zahlreichen ehrenamtlichen Aktivitäten.*

■ Begonnen hat das alles damit, dass die IT-Expertin an der Grundschule ihrer Kinder (heute 12 und 14 Jahre) eine desolate Computerlandschaft vorfand, erzählt Frau Daffertshofer. Es war alles vorhanden, funktionierte aber nicht so recht. „Die unterbesetzte IT-Abteilung der Gemeinde und ein „nebenbei“ dazu auserkorener Lehrer hatten gar keine Chance, das mit der veralteten Infrastruktur zu leisten“, erkannte sie sofort und kümmerte sich. „Für Lehrer ist es wichtig, dass sie sich auf die Inf-

rastruktur in der Schule verlassen können. Und das ist seit 6 Jahren mein ‚Job‘ in der Grundschule.“ Der Lohn dafür? Die Antwort weiß sie sofort: „Zu sehen, wie die Kinder im Computerraum individuell nach ihren Fähigkeiten und mit viel Motivation lernen können“.

Ihr Wissen um IT in der Schule wird mittlerweile auch im Wo-Bo-Gymnasium gerne in Anspruch genommen. Hier unterstützt Frau Daffertshofer die Einführung des modernen IT-Systems I-Serv.

Das ging dann aber endgültig nicht mehr „nebenbei“ und die Gemeinde hat Claudia Daffertshofer jetzt offiziell mit der Begleitung des Projektes beauftragt.

Beim Joggen um den Krupunder See entstand die nächste Idee: Wie lockt man Kids an die frische Luft und weg von Computerspielen? Mit dem PC! So entstand der Verein Web @m See e.V., in dem sie immer ca. zehn Kids für die Natur am See begeistert und diese eine Website über ihre Aktivitäten am See erstellen und pflegen lässt. Klingt einfach, ist aber ein immenser Aufwand.

Die professionelle Netzwerkerin löst das souverän, indem Sie von der Gemeinde einen Raum an der Schule organisiert und ein kleines



**Ehrenamtspreis 2018: Bürgermeister von Rügen übergibt Frau Daffertshofer den Preis in Gesellschaft von Frau Liedtke (Gemeindewerke), Hellmuth Ahrens (Bürgervorsteher) und Frau Themann, Vorsitzende des Ausschusses für Soziales Kultur und Sport**

Budget für Drucksachen lockermacht. Expertise für Flora und Fauna rund um den See steuern z.B. NABU, die BI Krupunder See oder der Angelverein am See gerne bei.

„Wir montieren Nistkästen, erstellen Hinweistafeln und haben die Patenschaft über eine Wiese am See übernommen“, ist Frau Daffertshofer zu Recht stolz auf das, was ihre Kids hier unter ihrer Leitung auf die Beine stellen. Um das zukünftig weiter machen zu können, wurde der Verein Anfang 2018 in die NAJU Hamburg integriert, wo die Arbeit unverändert weitergemacht wird. Damit die Aktivitäten der Gruppe nicht nur verborgen hinter Büschen stattfinden, hat die engagierte Halstenbekerin im letzten Jahr erstmalig das „Mahdfest“ (Mahd kommt von Mähen) am Krupunder See organisiert. Kinder sammelten Kräuter, machten daraus köstlichen Quark und lernten, dass man Essbares nicht nur im Supermarkt findet. Darüber hinaus durften die erwachsenen Besucher unter Anleitung selber mal die Sense über die Wiese schwingen lassen. Das Fest soll nun ein wiederkehrender Bestandteil des Halstenbeker Veranstaltungskalenders werden und ist für dieses Jahr am 23. September geplant.

Mit dem Wechseldereigenen Kinderauf das „Wo-Bo“-Gymnasium kamen wieder neue Perspektiven, denn in dieser Zeit besuchten auch die ersten geflüchteten Kinder die Schulen in Halstenbek. In gesonderten „DAZ-Klassen“ (DAZ = Deutsch als Zweitsprache) wird neben der Sprache natürlich auch der Stoff gelernt. Allerdings sitzen hier

Kinder mit sehr unterschiedlicher Vorbildung. Zumindest für Mathe konnte erneut der Computer Abhilfe schaffen, allerdings nicht ohne die Hilfe der IT-Mutter der Gemeinde. Nur dank ihrer Hilfe können heute die DAZ-Kinder im gemeinsamen Mathe Unterricht am PC üben, und zwar jeder den Stoff, der seiner Lernstufe entspricht. Selbstkritisch merkt sie aber auch an, dass sie die Einsatzmöglichkeiten des Computers in diesem Unterricht überschätzt hat. „Lernsoftware ist gut fürs individuelle Üben und Wiederholen, aber dort, wo Kinder zunächst ein Verständnis für den Stoff bekommen müssen, nehmen wir Tafel und Papier.“

Wie geht das alles neben dem Job? Das geht nur, weil die IT-Expertin selbständig ist und im eigenen Schulungsraum Kurse für Kids und Eltern rund ums Thema Kinder, Computer und Sicherheit anbietet. Siehe dazu [www.kinder-computer-sicherheit.de](http://www.kinder-computer-sicherheit.de). Sie steckt also voll im Thema und kann selber bestimmen, wieviel Zeit sie im eigenen Auftrag arbeitet und wieviel sie ehrenamtlich unterwegs ist. Halstenbek kann froh sein, dass sie dabei so viel Zeit fürs Ehrenamt reserviert hat. Die Gemeinde weiß das sehr zu schätzen und hat Frau Daffertshofer deshalb dieses Jahr mit dem Ehrenamtspreis der Gemeinde ausgezeichnet. Die Ausgezeichnete freut sich über die Anerkennung, ohne diese allein für sich in Anspruch zu nehmen: „Ohne meinen Mann und unsere Kinder, die mich so tatkräftig unterstützen und mir den Rücken freihalten, wäre ich gar nicht in der Lage das zu machen.“

ANZEIGE

## Ihre Gemeinschaftspraxis zentral in Schnelsen Burgwedel Nr. 7



**Christiane Quindel**

- Heilpraktikerin -  
- med. Masseurin -

**Osteopathie**

und begleitende Naturheilkunde

Termine nach tel. Vereinbarung: 040-55 50 47 48

[www.quindel-heilpraktik.de](http://www.quindel-heilpraktik.de)



**Martina Neumann**

Heilpraktikerin

**Klassische Homöopathie  
Biographiearbeit**

Termine nach tel. Vereinbarung: 04101-80 56 469

[www.heilpraktik-neumann.de](http://www.heilpraktik-neumann.de)

# Sie tragen ein Hörgerät? Dann lassen Sie es bitte überprüfen.

■ Damit Sie jetzt und in Zukunft uneingeschränkten Hörgenuss erleben können, raten wir Ihnen, regelmäßig Ihr Hörsystem von einem Hörgeräteakustiker überprüfen zu lassen. Eine regelmäßige Wartung und Überprüfung Ihres Hörsystems verlängert nachweislich die Nutzungsdauer und gewährleistet vor

allem ein besseres Hörverstehen. Denn nur ein technisch einwandfreies Hörgerät bringt die optimale Leistung, die für Ihr Hörvermögen notwendig ist. Die regelmäßige Reinigung des Hörgerätes, der Ohrpassstücke und die Kontrolle des Zubehörs ist wichtig für ein gutes Hörverstehen. Die Schläuche, Siebe und Domes soll-



ten regelmäßig gewechselt werden. Vor allem die Otoplastiken sollten bei Bedarf erneuert werden, da Teile des Ohres aus Knorpel bestehen und diese sich ein Leben lang verändern. Hierbei ist es besonders wichtig auf den richtigen Sitz zu achten. Gegebenenfalls muss die Otoplastik neu angepasst werden.

Sollten Sie ein Hörsystem besitzen, dann bietet Ihnen Hörgeräte Zacho eine Überprüfung Ihres Hörsystems auf seine einwandfreie Funktion an. Dieser Service ist bei Hörgeräte Zacho selbstverständlich kostenlos. Die Zacho-Fachinstitute finden Sie in Rellingen, Am Rathausplatz 17, Tel. 04101- 37 68 84 und in Halstenbek, Gustavstraße 7, Tel. 04101- 805 75 95 oder im Internet [www.zacho.de](http://www.zacho.de).

#### **Ansprechpartner:**

Per Zacho,  
Fachinstitut Hörgeräte Zacho  
GmbH & Co. KG,  
Am Rathausplatz 17,  
25462 Rellingen,  
Tel.: 04101- 376884 ,  
E-Mail: [info@zacho.de](mailto:info@zacho.de),  
Internet: [www.zacho.de](http://www.zacho.de)

Mit-  
machen

Hörgeräte | Zacho  
Das Beste zum Hören

## Guter Vorsatz?

### Das schaffen Sie!

Mit einem Zacho-Hörtest wissen Sie, ob Sie gut hören. Ein guter Vorsatz beginnt damit, in dem er umgesetzt wird. Probieren Sie es aus.

Hörgeräte Zacho lädt Sie zu einem kostenlosen und unverbindlichen Hörtest ein.



### Fachinstitute Hörgeräte Zacho

Rellingen • Am Rathausplatz 17 • Tel. 04101- 37 68 84  
Halstenbek • Gustavstraße 7 • Tel. 04101- 805 75 95

Weitere in:  
HH-Blankenese • 2x HH-Niendorf • HH-Othmarsche

[www.zacho.de](http://www.zacho.de)



# Der Halstenbeker Wiesenmann

*Als ich zu Herrn Heidorn komme, um für einen kurzen Artikel zum Halstenbeker Naturtag zu recherchieren, erwartet mich eine faszinierende Geschichte, von einem der ganz einfach direkt vor der eigenen Haustür ein wenig für die Natur tun wollte. So einfach war das aber gar nicht und entwickelte sich in ungeplante Dimensionen.*

■ Am Anfang war die freie Fläche hinter seinem Grundstück. Der Investor, der diese nicht anders nutzen konnte oder wollte war damit einverstanden, dass Herr Heidorn daraus eine ökologisch wertvolle Wiese macht. Abgesehen davon, dass es mitten in der mehr als reichlich gedüngten Umgebung des weltgrößten Baumschulgebiets erheblicher künstlicher Eingriffe bedurfte, bis eine Mischung von Gräsern und Kräutern gefunden war, die hier als naturnahe Wiese funktionieren konnte, wollte der Eigner der Fläche nicht auch noch zusätzliches Geld für die Pflege der Wiese investieren.

Als Privatmann eine Maschine zu beschaffen und zu betreiben um einmal jährlich (traditionell um den 21. Juni herum) die Wiese zu stutzen, der ja

Tiere fehlen, die sie kurzhalten könnten, kam ebenfalls nicht in Frage. So schaffte sich Herr Heidorn seine erste Sense an. Er war schnell begeistert wie umweltschonend und leicht man damit eine solche Fläche pflegen kann.

Dieses Wissen wollte er weitergeben und fand an der VHS die Gelegenheit dazu. Das Thema „naturnahe Wiese“ lockte umgehend Imker an. Es wurde immer größer und die Angebote wurden immer vielfältiger. Es entstand der Halstenbeker Naturtag als zentrale Veranstaltung. NABU, Halstenbeker Grünpaten, Web am See e.V., Igelschutzstation, Imkerei und der Regionalpark Wedeler Au sind hier ebenso vertreten, wie der Halstenbeker Kleingartenverein. Hier kommen alle miteinander ins



Blütenpracht  
im Naturgarten



Gespräch, die sich für die Natur im Ort einsetzen. Mitglieder der Vereine, Kursleiter der VHS, neue Kursanbieter und interessierte Bürger.

Im Laufe des Gespräches entstand die Frage, ob denn „Wiese“ auch eine Variante für den heimischen Garten sein kann. Das kennt Herr Heidorn schon und hat eine klare Antwort darauf: „Auf den kleinen Flächen, die heutige Gärten bieten, ist eine Wiese als Insel zwischen den ganzen weniger ökologisch gestalteten Flächen zu klein, um Wirkung entfalten zu können.“ Von möglichem Ärger mit den Nachbarn über den „ungepflegten Garten“ mal ganz abgesehen. Aber es gibt andere Möglichkeiten, seinen Garten naturnah zu gestalten. Eine Auswahl von Beispielen können am Tag der offenen Gärten im Juni besichtigt werden, den Herr Heidorn heute ebenfalls organisiert.

Aber was ist aus den großen Wiesen und dem Sennen geworden? Natürlich betreut Herr Heidorn weiterhin „seine“ Wiese. Darüber hinaus sind schon zwei Projekte entstanden, in denen Jugendliche über das Kennenlernen des Ökosystems Wiese intensiven Einblick in unsere Natur erhalten und Verantwortung für die betreute Wiese übernehmen.

Am Krupunder See kümmert sich „Web am See“ darum, den Kids sowohl IT als auch Natur nahe zu bringen. Herr Heidorn unterstützt Claudia Dafertshofer bei Ihrer Initiative durch sein Knowhow als Wiesenpate hierbei ebenso wie er Frau Kriejahn von der evangelischen Kirche derzeit mit Rat und

Tat zur Seite steht, um für die Pfadfinder in Halstenbek eine Wiesenpatenschaft zu übernehmen.

„Jede Wiese, die wir der Natur zurückgeben können, ist ein kleines Mosaiksteinchen für eine gesündere Zukunft für alle Lebewesen. Sie dient dem Erhalt der Artenvielfalt und als Lebensraum für Kleinlebewesen, auch wenn wir von einem dichten Netz an Wiesenflächen, das auch größeren Tieren wieder einen geschützten Lebensraum geben kann, noch weit entfernt sind“, begründet Herr Heidorn sein Engagement, ohne sich ökologischer Träumerei hinzugeben.



Alles rund um  
Ihren Garten...



**OTMAR VIERING**  
Garten- und Landschaftsbau seit 1959

Jacob-Behrmann-Weg 1a  
25499 Tangstedt  
Tel.: 04101 / 20 43 21  
Fax: 04101 / 259 04  
info@galabau-viering.de  
www.galabau-viering.de



*Kirsten Moldenhauer*

☞ Kosmetik ☞

---

Große Twiete 53  
25499 Tangstedt  
Tel.: 04101 - 37 34 629



## lorenz-hilft

Vielseitig, zuverlässig

### Ihr Computer streikt? Ich biete:

Service, Virenbeseitigung, Reparatur,  
Kaufberatung, Anschluss/Installation,  
Internet, eMail, PC/Tablett Einführung

### Weitere Leistungen:

Telefonumstellung auf VoIP,  
Smartphones einrichten,  
TV-, Heimkinoberatung

**Kontakt: [info@lorenz-hilft.de](mailto:info@lorenz-hilft.de)**

04101-83 16 378/0176-4962 0709

**Hubert Lorenz,**

Dockenhudener Ch. 3, 25469 Halstenbek

# Volks-Fernweh-Schule Halstenbek

*Auf ganz verschiedene Art und Weise werden die Zuhörer auf zwei Vorträgen der VHS Halstenbek in ferne Länder gelockt*

## Vom Urwald ins Outback – Rundreise Australien

*Lichtbildvortrag von Wolf Leichsenring:*

Im Südosten des Kontinents treffen wir auf den undurchdringlichen, einem Urwald ähnlichen, native bush. Häufig wuchert er bis an die Ufer des Pazifiks bzw. der Tasman Sea. Der Diavortrag folgt unaufhörlich einer Westrichtung, mal direkt an der Küste, z.B. auf dem weltbekannten Great Ocean Road, mal etwas im Hinterland, um auch hier die Natur- und Kulturschätze Australiens, z.B. die Gold Rush Epoche, zu beleuchten. Ein Abstecher führt uns auf die südliche Kangaroo Island, wo wir u.a. einer reichhaltigen Tierwelt begegnen. Je weiter westlich wir vordringen, umso wüstenhafter wird die Landschaft. Wir durchkreuzen die Nullarbor Plain, jene baumlose Wüste direkt an der australischen Südküste. Schließlich landen wir im typischen Outback, in dieser lebensfeindlichen roten Wüste, die rund 80% des Kontinents ausmacht. Beginnen werden wir den Reisebericht in Australiens Hauptstadt Canberra und präsentieren im weiteren Verlauf auch Impressionen aus den Großstädten Melbourne und Adelaide. Im Wüstenort Coober Pedy endet dann die Reise. Der Referent ist ein erfahrener Reisejournalist.



**Donnerstag, 01.03.2018**, von 19.00 – 20.30 Uhr  
VHS-Halstenbek, Schulstr. 9, Raum F, EG,  
Gebühr: **8,00 EUR**

## Indien – Ein Land der Widersprüche

*Dr. Thomas Palaschewski:*

Auf Grund seiner positiven Wirtschaftsentwicklung zählt man Indien zu den BRIC-Staaten (Brasilien, Russland, Indien, China), die früher „Nehmer“ (z. B. von Entwicklungshilfe) waren. Heute allerdings haben sie sich zu „Gehern“ gewandelt, was von traditionellen westlichen Führungsstaaten miss-trauisch betrachtet wird. Wenn man sich mit Indien näher beschäftigt und diesen Staat bereist, sieht man sowohl die modernen Investitionen, die traditionelle Kultur in seiner Architektur als auch das

Verhaften in der Vergangenheit, die vor allem auf dem Land zu sehen ist. Insbesondere dort existiert immer noch das Kastensystem, das eigentlich abgeschafft ist.

Mit dem Vortrag wird die damit angesprochene Widersprüchlichkeit im Erscheinungsbild dieses Landes dargestellt und kritisch kommentiert, sodass die Frage bleibt, welchen Stellenwert Indien in der Liste der BRIC-Staaten hat.

**Dienstag, 27.03.2018**, von 19.30 – 21.00 Uhr  
VHS Halstenbek, Schulstr. 9, Raum E, EG,  
Gebühr: **8,00 EUR**

# Recht sprechen im Ehrenamt

*Im Kreis Pinneberg werden derzeit neue Schöffen und Jugendschöffen für die Amtsperiode 2019 bis 2023 gesucht, sowohl beim Amtsgericht als auch beim Landgericht.*

■ Jeweils zwei dieser Laienrichter entscheiden gleichberechtigt mit dem Berufsrichter über Schuld und ggf. Strafmaß mit einer 2/3 Mehrheit. Die Schöffen nehmen so eine wichtige Funktion im deutschen Rechtssystem wahr, denn sie sind „Volkes Stimme“ innerhalb unserer Justiz.

„Die Bürgerinnen und Bürger können sich bei Ihrer Heimatgemeinde bewerben. Vordrucke dazu gibt es unter [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de) oder direkt bei der Heimatgemeinde. Vielfach wird der offizielle Aufruf dazu Mitte Februar kommen“, erklärt Michael Maske, selber Schöffe und Beisitzer des Landesverbandes Nord im Bund ehrenamtlicher Richterinnen und Richter. ([www.schoeffen-nord.de](http://www.schoeffen-nord.de))

Die „technischen“ Voraussetzungen um Schöffe zu werden, zählt Herr Maske schnell auf: „Schöffen müssen am 01.01.2019 zwischen 25 und 69 Jahre alt sein, die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen und die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Sie dürfen nicht zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt sein und es darf kein Ermittlungsverfahren wegen einer schweren Straftat anhängig sein, die zum Verlust der Übernahme von Ehrenämtern führen kann. Jugendschöffen sollten darüber hinaus über erzieherische Erfahrung verfügen.“

Bewerber sollten über hohe soziale Kompetenz verfügen und sich darüber im Klaren sein, dass sie über das Schicksal von Menschen entscheiden und das mit ihrem Gewissen vereinbaren können. Ein Arbeitsplatz ist kein Hindernis, denn Arbeitgeber müssen ihre Mitarbeiter für diese Tätigkeit freistellen, der Verdienstausschlag wird vom Gericht erstattet, ebenso wie Fahrt- und Verpflegungskosten.

„Für die neu gewählten Schöffen bieten wir Einführungsseminare an, um sich auf diese verantwortungsvolle Tätigkeit vorzubereiten“, erklärt Herr



**Richter ohne Robe: Michael Maske vom Bund ehrenamtlicher Richterinnen und Richter**

Maske. Angst vor der Aufgabe muss also niemand haben. „Mir ist es wichtig, dass wir Menschen im Gerichtssaal sitzen haben, die hinter dieser Aufgabe stehen und sich dafür wirklich interessieren“. Und das ist keinesfalls selbstverständlich: Wenn es nicht genug Bewerber gibt, kann die Verwaltung Bürger auch ungefragt auf die Liste setzen, um die geforderte Anzahl von Wahlvorschlägen zu erreichen.

**Wenn Sie dieses Ehrenamt interessiert**, dann kommen Sie solchen Maßnahmen zuvor und bewerben Sie sich jetzt bei Ihrer Verwaltung. Weiterführende Informationen finden Sie unter:

[www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de) und [www.schoeffen-nord.de](http://www.schoeffen-nord.de)

# Schlechte Englischnote? – Don't panic!

*AWO-Jugendwerk organisiert Sprachreise für Jugendliche in den Ferien*

■ Am Englischlernen kommt man auf einer Sprachreise gar nicht vorbei, denn im Sprachunterricht in kleinen Gruppen mit einheimischen Lehrern (30 x 45 Minuten), in den Gastfamilien und in alltäglichen Situationen beim Einkaufen, Busfahren oder im Kino wird natürlich Englisch gesprochen. Wenn es heißt, sich in einer Fremdsprache zurecht zu finden, kann selbst ein Besuch im Fish-and-Chips-Shop zum Abenteuer werden. So wird das Interesse an der Sprache automatisch geweckt.

ANZEIGE



Es steht selbstverständlich auch ganz viel Spaß auf dem Programm: Das AWO-Betreuersteam, das die Gruppe von Anfang bis Ende der Reise begleitet, unternimmt mit den Jugendlichen Ausflüge (u.a. nach London), geht mit ihnen ins Kino, erkundet die Umgebung, veranstaltet Sportnachmittage, Shopping-Touren und Vieles mehr.

Die Reisegruppe für 11-13jährige startet gemeinsam am 14.07. per Flugzeug ab Hamburg Airport, und kehrt am 28.07.18 wieder zurück. Für 14-17jährige findet die Reise vom 31.07. – 14.08.18 statt.

Damit sich alle Mitreisenden vorab schon einmal kennenlernen, gibt es vor der Reise eine Informationsveranstaltung für die Eltern und Teilnehmer, sowie ein Kennertreffen nur für die Betreuer und Mitreisenden. Nach der Reise können sich alle Teilnehmer dann bei einem Nachtreffen wiedersehen.

Für diejenigen, die es mehr nach Frankreich zieht, geht es vom 29.07. – 13.08.18 für 14-17jährige ans Mittelmeer auf ein Sport- und Beachcamp. Wer 9-13 Jahre alt ist, kann vom 02.08. – 09.08.18. auf eine Erlebnisfreizeit in den Harz fahren.

*Text: Natascha Bacher, Bilder: AWO Jugendwerk Unterelbe*

Willkommen 2018 - Jetzt abnehmen mit Erfolg!

**LifeStyle**  
HEBEN SINKEN ERNEUEN

Jetzt  
**30 Tage Fitness**  
für nur **49,-**  
Fitness / Kurse / Wellness

Wir legen Ihren  
**Schweinehund**  
gemeinsam an die Kette!

LifeStyle Fitness Rellingen  
Hauptstraße 39  
Tel.: 04101 - 80 89 44 · www.fitnessallianz.de

AWO Jugendwerk Unterelbe, Am Drosteipark 21,  
25421 Pinneberg, Tel: 04101-205737,  
e-mail: jw@awo-jugendwerk.com,  
[www.awo-jugendwerk.de](http://www.awo-jugendwerk.de)



# Pinneberger Termine

Hier  
finden sie unsere  
Veranstaltungstipps  
**Frühjahr  
2018**

## Märkte & Events

### Stadtmarketing Pinneberg

Telefon: 04101-858918-3/-5 oder  
info@stadtmarketing-pinneberg.info

### Pinneberg macht sauber

Treffpunkt für alle Helfer ist der Drosteiplatz. Zur besseren Koordination bittet das Stadtmarketing um eine Anmeldung bis zum 12. März, aber auch Kurzentschlossene sind willkommen. Müllsäcke werden gestellt. Und es gibt auch wieder einen kleinen Imbiss!

**Samstag 17. 03. 2018 10:00 – 12:00 Uhr**

### Fahrradfrühling und verkaufsoffener Sonntag

Vereine, Institutionen und Firmen informieren zu Tourenangeboten, Ausflugszielen, Gesundheit, Fitness und Ernährung und stellen Fahrradmodelle vor. Dazu Events, Gastronomie und Fahrradcodierung.

**Sonntag 25. 03. 2018 13:00 – 18:00 Uhr**

### Wirtschaftskreis Halstenbek

info@halstenbeker-wirtschaftskreis.de

### Fahrradorientierungsfahrt

Nach über 30 Jahren ist die Fahrradtour für Groß und Klein ein Muss für jeden Halstenbeker. Catering, Tombola und „Bergfest-Zwischenstopp-Station“

**Donnerstag 10. 05. 2018 (Himmelfahrt)**

### Treffpunkt Rellingen

www.treffpunkt rellingen, info@treffpunkt-rellingen.de

### Maifest und CityGiro 2018

Rellingen heißt die warme Jahreszeit willkommen mit Straßenfest und der Neuauflage des Radrennens durch den Ortskern. ACHTUNG: Weiträumige Abspernungen, auch die Parkplätze im Ortskern

**Sonntag 03. 06. 2018**

## Kunst & Kultur

### Forum Schenefeld

Achter de Weiden 30, Schenefeld  
Vorverkauf: Telefon: 040-8307073  
oder info@juks-schenefeld.de

### Summa Summarum – Die Abschiedstour

Henning Venske auf Abschiedstour 16€ – 24€  
zzgl. VVK-Gebühr

**Mittwoch 07. 03. 2018 20:00 Uhr**

### HEIMSPIEL – medz singen deutsch

Eine Liebeserklärung an die deutsche Sprache. Musikalisch wie inhaltlich zeigen sie ihrem Publikum, wie vielfältig die deutsche Sprache ist und lassen alte Schlager oder Hits von Rio Reiser hören. Aber auch Grönemeyer, PUR, SEED, Clueso und Rammstein. Und auch eigene Songs der Band. 16€ – 28€

**20. 04. 2018 20:00 Uhr**

### Theaterverein Rellingen

www.theaterverein-rellingen.de,  
Telefon: 04101-204780,  
kontakt@theaterverein-rellingen.de

### Arsenik und ole Spitzen

Kriminalkomödie von Joseph Kesseling, plattdeutsch von Konrad Hansen. Arsen und Spitzenhäubchen in der plattdeutschen Version.

**Freitag 13. 04. 2018 19:30 Uhr** Rellingen, Rellinger Hof

**Sonabend 14. 04. 2018 19:30 Uhr** Ellerbek, Kulturtreff

**Sonntag 15. 04. 2018 18:00 Uhr** Ellerbek, Kulturtreff

**Donnerstag 26. 04. 2018 19:30 Uhr** Rellingen-  
Egenbüttel, Kl. Turnhalle

**Sonabend 28. 04. 2018 19:30 Uhr** Halstenbek,  
Aula Wolfgang-Borchert-Gymnasium



## Musikkreis Rellinger Kirche

www.mrk-rellingen.de

### Brass in Rellingen

Klassik - Musical - Traditional

Brass Band WBI Hamburg, Leitung Timo Hänf

**Sonntag 11.03.2018 17:00 Uhr**

### Klang der Stille

Werke von Bach, Beethoven und Brahms. Oliver Schmidt, Klavier

**Montag 19.03.2018 19:00 Uhr**

### J. S. Bach: Johannes-Passion

Rellinger Kantorei Ulrike Meyer, Sopran; Carmen Bangert, Alt; Svyatoslav Martynchuk, Tenor; Keno Brandt, Jesus; Lino Ackermann, Bass; Leitung: Oliver Schmidt 15€–35€ (Vorverkauf Buchhandlung „Lesestoff“, Telefon: 04101-7809600, mail@lesestoffundmehr.de, oder über Reservix)

**Samstag 24.03.2018**

### Musik zur Sterbestunde Christi

Joseph Haydn: Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuz

Immanuel-Quartett Köln 12€ (Vorverkauf Buchhandlung „Lesestoff“, Telefon: 04101-7809600, mail@lesestoffundmehr.de, oder über Reservix)

**Karfreitag 30.03.2018 15:00 Uhr**

### Choir's evening

just now – Chor, Hamburg

**Donnerstag 19.04.2018 19:00 Uhr**

### Träumerei

Klassische und romantische Arien

Ulrike Meyer, Sopran – Oliver Schmidt, Klavier

**Samstag 19.05.2018 19:00 Uhr**

### 33. Maifestival in der Rellinger Kirche

Künstlerische Leitung: Luz Leskowitz

„Große Solisten zur Eröffnung“

**Freitag 25.05.2018 19:00 Uhr**

### “Schuberts letzte Werke”

**Samstag 26.05.2018 19:00 Uhr**

### „Grand Finale“

**Sonntag 27.05.2018 17:00 Uhr**

### Musical-Company

www.musical-company.net, info@musical-company.net

### Blutsbrüder

Liverpool, England, irgendwann in den 60ern: Die arme, aber kinderreiche Mrs. Johnstone schlägt sich als Putzfrau durch das Leben. Ein Musical, das unter die Haut geht und Ihnen feuchte Augen bereiten wird – mal vor Lachen, mal vor Weinen. Theater und Live-Band, die musikalisch durch

ANZEIGE

# Wolle



## ggh-Lagerverkauf

- Strickwolle
- Häkelgarne
- Sockenwolle
- Kurzwaren
- Strickmode

Bei uns finden Sie das gesamte Sortiment an Handstrickgarnen:

- Merino • Alpaka
- Klassische Schurwolle
- Mohair • Baumwolle
- Effektgarne • Filzwolle
- Sockenwolle

**Sie stricken oder häkeln gern?**

**ggh-Lagerverkauf**

Mühlenstraße 74  
25421 Pinneberg

**Öffnungszeiten**

MI: 14 bis 17 Uhr  
DO: 10 bis 18 Uhr  
FR: 10 bis 16 Uhr  
SA: 10 bis 14 Uhr



das Stück führt und für wahrhaftige Emotionen sorgt.

**15. 03. 2018 - 24. 03. 2018 Täglich** außer So **19:30 Uhr**,

**So 17:00 Uhr**

### Drostei Pinneberg

Dingstätte 23, Pinneberg, Telefon: 04101-21030,  
info@drostei.de

### früh werk

Jurierte Ausstellung mit Arbeiten von Schülerinnen und Schülern der Oberstufe, die sich bildnerisch, musikalisch und schriftstellerisch vorstellen. früh werk zeigt frische Positionen und erstaunliche Talente. 0€

**Vernissage: Mittwoch 30. 05. 2018 19:00 Uhr**

**Ausstellung: 31. 05. 2018 – 10. 06. 2018**

**Mi. – So 11:00 – 17:00 Uhr**

### Helgoland in Sicht

Bekanntes in neuem Licht, aber auch viele kleine, unbekannte, hintergründig schöne und auch schmerzvolle Blicke auf Helgoland. Die detailreiche und dabei klar komponierte Malerei Erhard Göttlichers bildet dabei kein Gegengewicht zu den fotografischen Arbeiten seiner Kollegen Thorsten Berndt und Lilo Tadday. 3€ / 1,50€ / Schüler 0€

**Vernissage: Samstag 28. 04. 2018 16:00 Uhr**

**Ausstellung: 29. 04. 2018 – 10. 06. 2018**

**Mi. – So 11:00 – 17:00 Uhr**

### Sprich leise, wenn du Liebe sagt

Hans-Jürgen Schatz liest aus dem Briefwechsel zwischen Lotte Lenya und Kurt Weill. Dazu werden Songs von Kurt Weill intoniert. Karten ab sofort ab sofort online sowie allen Reservix-Vorverkaufsstellen. Ab 8 Wochen vor der Veranstaltung auch in der Drostei (Telefon: 04101-21030) sowie dem Bücherwurm (Telefon: 04101-23211) 10€ – 18€

**Samstag 12. 05. 2018 19:30 Uhr**

### Kulturkreis Halstenbek

www.kulturkreis-halstenbek.de, 04101-424 84

Vorverkauf Buchhandlung Cremer, Halstenbek, Hauptstraße 51, Telefon 04101-423 38 und See-Apotheke, Halstenbek-Krupunder, Seestraße 252, Telefon: 04101/410 25

### Jochen Wiegandts Hafenkonzert

„Hallo, hier Hamburg!“ Das neue Lieder- und Liederaturbuch des Hamburger Musikers und Liederaten Jochen Wiegandt ist eine liebevolle Hommage an das norddeutsche Liedgut und ein ganz besonderer Hamburg- Führer. Freuen Sie sich auf die schönsten, originellsten und interessantesten Fundstücke in Liedern, Geschichten und Bildern. Von und mit Jochen Wiegandt 5€ – 10€

Gemeindezentrum Arche Noah, Halstenbek, Haselweg 37

**Freitag 16. 03. 2018 20:00 Uhr**

### Möchten auch Sie eine Anzeige in den Pinnauboten schalten?

Gern beraten wir Sie zu den verschiedenen Kombinationen der Belegung für Rellingen, Pinneberg, Halstenbek und Schelefeld:

Tel: 04101 - 50 58 99  
mail@pinnauboten.de

ANZEIGE

*Beraten · Engagement  
Begleiten · Verstehen  
Wünsche erfüllen  
Qualität · Organisieren  
Transparenz  
Zuwendung · Wissen  
Empathie · Individualität*

04101 40 79 70  
www.bestattungsinstitut-vieweg.de





## Bläserquintett der Symphoniker Hamburg

mit Werken von Johann S. Bach, Amadeus Mozart, Claude Debussy und Anton Reicha

Aula des Wolfgang-Borchert-Gymnasiums Halstenbek, Bickbargen 111, 5€ – 12€

**Freitag 20.04.2018 19:00 Uhr**

## Die Zimtschnecken

Die Hamburger „Zimtschnecken“ Sörin Bergmann, Anne Weber und Victoria Fleer begeistern dreistimmig mit stilechtem Swing nach Art der Andrews Sisters und mit witzigen deutschen Texten von Anne Weber. Ein Programm, das gute Laune macht!

Aula des Wolfgang-Borchert-Gymnasiums Halstenbek, Bickbargen 111, 5€ – 10€

**Freitag 01.06.2018 19:30 Uhr**

## Natur & Gesellschaft

### VHS Halstenbek

Schulstr. 9, Halstenbek, Telefon: 04101-58770, [www.vhs-halstenbek.de](http://www.vhs-halstenbek.de)

## Rundreise Australien – Vom Urwald ins Outback

Lichtbildvortrag von Wolf Leichsenring, 8€

**Donnerstag 01.03.2018 19:00 – 20:30 Uhr**

## Erben und Vererben – Nachlass richtig regeln

Vortrag von Heide Ursula Brunstamp, 5€

**Donnerstag 22.03.2018 19:30 – 21:00 Uhr**

## Entschleunigung durch Minimalismus

Workshop mit Khadija Berndt, 16€

**Samstag 24.03.2018 11:00 – 14:00 Uhr**

## Indien – ein Land der Widersprüche

Vortrag von Dr. Thomas Palaschewski, 8€

**Dienstag 27.03.2018 19:30 – 21:00 Uhr**

## Bestattungsinstitut Joerg Vieweg

Hauptstraße 26, Rellingen, Telefon: 04101-407970, [info@bestattungsinstitut-vieweg.de](mailto:info@bestattungsinstitut-vieweg.de)

Wegen begrenzter Teilnehmeranzahl bitten wir um vorherige Anmeldung

## Möglichkeiten der persönlichen Vorsorge

Frau Roswitha Schusdzia, Vorsitzende des Betreuungsvereins für den Kreis Pinneberg stellt Möglichkeiten der persönlichen Vorsorge sowie das Unterstützungsangebots des Vereins vor. 0€

**Donnerstag 15.03.2018 19:00 Uhr**

ANZEIGE

**Seit 25 Jahren** **IHR MAKLER DER REGION**

**LIST**  
— INGBORG LIST IMMOBILIEN —

Hauptstraße 80  
25462 Rellingen  
Tel. 0 41 01 / 50 96-0  
[info@list-immobilien.de](mailto:info@list-immobilien.de)  
[www.list-immobilien.de](http://www.list-immobilien.de)



## Rechtsmedizin – Faszination & Fiktion

Prof. Püschel, Leiter der Hamburger Rechtsmedizin, berichtet über faszinierende Todesfälle und stellt u.a. sein neues Buch vor. 0€

**Dienstag 20.03.2018 19:00 Uhr**

## Männer im Abschied – ein besonderes Projekt

In Zusammenarbeit mit dem Hamburger Hospiz e.V. führe ich seit 2015 Gespräche mit Männern am Lebensende durch. Der Trauerbegleiter Martin Kreuels berichtet von seinen Erfahrungen und stellt möglichen Handlungsansätze vor. 0€

**Donnerstag 29.03.2018 19:00 Uhr**

## Demenz – Ein langer Weg

An diesem Abend wird die renommierte und erfahrene Dipl. Gerontologin, Dipl. Sozialpädagogin und Erzieherin Frau Margret Schleede-Gebert über die Besonderheiten der Demenzerkrankung berichten. 0€

**Donnerstag 05.04.2018 18:30 Uhr**

## Brücke ins Jenseits?

Ob es wohl ein Leben nach dem Tod gibt? Lynn Parker (Tutorin am renommierten Arthur- Findlay-College in England) ist sich dessen sicher. In dieser Veranstaltung möchte Sie von ihrer Arbeit berichten und demonstrieren, wie sie arbeitet. 20€

**Mittwoch 18.04.2018 19:00 Uhr**

## Wie fühlt sich das Leben in und nach 5 Jahren Wachkoma an?

In ihrem erstaunlichen Buch beschreibt Carola Thimm ihre eigenen Erfahrungen und Gefühle während dieser Zeit. Und wie es ihr gelungen ist, sich ihr Leben nach dem Erwachen neu zu erobern. 0€

**Mittwoch 16.05.2018 19:00 Uhr**

## Frauen & Familie

### JUKS Schenefeld

Osterbrooksweg 25, Schenefeld, Telefon: 040-8307073,  
info@juks-schenefeld.de

### Kindertheater des Monats: „Obstgärtchen“

Mit Musik und Theaterspiel, mit gemeinsamen Entscheidungen und Fantasie ist das beliebte HABA-Brettspiel durch Theater Mär für die Bühne umgesetzt, ab 3 Jahre. 5€

**Freitag 23.03.2018 15:00 Uhr**

### Kindertheater des Monats: „Hilde, Hans und ein bisschen Zwerg“

Figurentheater für alle ab 4 Jahren. Tandra Theater präsentiert ein märchenhaftes Theaterstück nach Motiven des Andersen-Märchens „Was Vater tut, ist immer recht“. 5€

**Freitag 27.04.2018 15:00 Uhr**

ANZEIGE



Ästhetische Zahnheilkunde | Füllungstherapie  
Zahnersatz | Wurzelkanalbehandlung |  
Behandlung von Angstpatienten und Kindern



Tangstedter Chaussee 4 | 25462 Rellingen  
Telefon 04101 – 831 41 49  
www.zahnarztpraxis-mounesi.de

Professionelle Zahnreinigung nach Vereinbarung auch **Samstags!**



## Gleichstellungsbeauftragte der Gemeinde Rellingen

Dorothea Beckmann, Hauptstraße 60, Rellingen  
Telefon: 04101/564-181, d.beckmann@rellingen.de

## Stressbewältigung für Frauen: weniger Stress – mehr Lebensfreude und Gelassenheit im Alltag

Im 2-tägigen Workshop erfahren Sie, wie Stress entsteht und lernen etwas über Ihre persönlichen Stressoren.

Referentin: Mechthild Keller, 65€ (Ermäßigung auf Anfrage)

**Freitag 02.03.2018 16:30 – 20:30 Uhr** und

**Samstag 03.03.2018 10:30 – 15:30 Uhr**

## EMBRACE – DU BIST SCHÖN !

Ein mutiger, engagierter Film – ein Plädoyer für mehr Selbstakzeptanz und Wertschätzung. Wir beginnen mit einem gemeinsamen Essen – bitte Fingerfood dazu mitbringen. Für Getränke wird gesorgt. Nach dem Film ist Zeit für Austausch und Gespräch, 0€

Anmeldung ist unbedingt erforderlich: 04101/211 231, azzab-robinson@stadtverwaltung.pinneberg.de

**Donnerstag 08.03.2018 17:00 – 20:00 Uhr**

## Beratungstag „Frau und Beruf“

Die Beratungen sind vertraulich und kostenfrei und dauern ca. 1 Stunde. Anmeldungen sind unbedingt erforderlich unter Telefon: 04101-564 181

**Mittwoch 14.03.2018 9:00 – 15:30 Uhr**

## Ich habe Ideen, ihr habt Geld

Ingrid Neitzel, Vorstandsmitglied von Oikocredit wird am Beispiel Philippinen die Arbeit von Oikocredit erklären. Im Rahmen eines Reiseberichts werden Frauen vorgestellt, die durch ihre Kreativität und Mikrokredite ihr Leben und das ihrer Familien nachhaltig verändern konnten. Kleine Köstlichkeiten von den Philippinen werden zum Schluss gereicht.

**Mittwoch 14.03.2018 19:30 – 21:30 Uhr**

## Wo sind die Insekten hin?

Gesprächsabend des Frauentreff Rellingen. Was bedeutet das Fehlen der Insekten für die Natur, für uns Menschen und was können wir dagegen tun? Mit Kerstin Donner.

**Mittwoch 11.04.2018 19:30 – 21:30 Uhr**

## Weil ich es mir wert bin!

2-tätiges Seminar zur Steigerung des Selbstwertgefühls: Achtsamkeit und Selbstfürsorge – Grenzen setzen und respektieren – Sicherheit, Wachstum & Selbstwirksamkeit – Vertrauen und Hingabe. Bitte bequeme Kleidung, eine Decke und etwas zum Schreiben mitbringen. Und eine kleine Köstlichkeit für das gemeinsame Mittagessen. Anmeldung erforderlich. Kursleitung: Regine Heyenn, 45 € (Ermäßigung möglich)

**Freitag 20.4.2018 18:00 – 21:00 Uhr** und

**Samstag 21.04.2018 11:00 – 17:00 Uhr**

## Unbekannte Heldinnen in Hamburg

Eine biografische Spurensuche. Stadtführung vom

ANZEIGE

## Mail Boxes Etc. - Alles aus einer Hand!



### Grafik- und Druckservice

Kopien • Digital- und Offsetdruck • Bindungen • Großformatdruck • Mailings



### Versand- und Verpackungsservice

Nationaler und internationaler Versand • Mikrologistik • Verpackung



MAIL BOXES ETC.®

Prisdorfer Str. 1 • 25421 Pinneberg • 04101 8455166 • mbe2695@mbe.de



S-Bahnhof Reeperbahn bis zum U-Bahnhof Baumwall Treffpunkt wird rechtzeitig bekannt gegeben. Anmeldung bei der Gleichstellungsbeauftragten erforderlich. Mit Annette Schlapkohl, Historikerin Tornesch. 5 € und die Fahrkarte.

**Sonnabend 05.05.2018 11:30 - 15:30 Uhr**

### VHS Halstenbek

Schulstr. 9, Halstenbek, Telefon: 04101 58770, [www.vhs-halstenbek.de](http://www.vhs-halstenbek.de)

### Entwicklungsverzögerungen bei Kindern

Manche Kinder haben es schwerer als andere  
Vortrag von Petra Schmittat, 8€  
Montag 16.04.2018 19:00 – 20:30 Uhr

## Sport & Gesundheit

### VHS Halstenbek

Schulstr. 9, Halstenbek, Telefon: 04101 58770, [www.vhs-halstenbek.de](http://www.vhs-halstenbek.de)

### Sonnenvitamin D

Vortrag von Antje Schubert, 8€  
Donnerstag 15.03.2018 19:00 – 20:30 Uhr  
Fit im Alter – Die richtige Ernährung im Rentenalter  
Gesund älter werden, aber wie?  
Vortrag von Elke Raulien, 8€

**Dienstag 17.04.2018 19:00 – 20:30 Uhr**

## Ihre Veranstaltungen sollen auch in den Pinnauboten erscheinen?

Dann schicken Sie Ihre Termine mit einer kurzen Beschreibung und gern mit einem Foto einfach an:

[termine@pinnauboten.de](mailto:termine@pinnauboten.de)

### Lebensmittelunverträglichkeiten – Intoleranzen

Vortrag von Elke Raulien, 8€

**Dienstag 15.05.2018 19:00 – 20:30 Uhr**

### Salzhuus Rellingen

[www.salzhuus.de](http://www.salzhuus.de), Telefon: 04101/8055660, [info@salzhuus.de](mailto:info@salzhuus.de)

### Aromaöl-Samstag

Lassen Sie sich überraschen wo uns ätherische Öle im täglichen Leben unterstützen können. Lassen Sie sich von den Düften verzaubern!

14:00 Uhr: Ätherische Öle für die Hausapotheke/Urlaubszeit/Aromaküche, 15:00 Uhr: ätherische Öle zur Entspannung – mit Phantasiereise und duftender Auszeit im Salzarium. 20€ incl. Sitzung im Salzarium. Anmeldung erforderlich!

**Samstag 17.03.2018 14:00 Uhr**

ANZEIGE

**DIE PINNEBERG-APP**

- wo-finde-ich-was
- veranstaltungen
- stadt-infos · u.v.m.

**Info-Telefon: 04101-8048541**  
[www.pinnebergverlinkt.de](http://www.pinnebergverlinkt.de) | facebook: pinnebergverlinkt



**Außen ganz klein:** Das Suppenmobil ist vielleicht kein König der Landstraße, aber ganz sicher der des Parkplatzes!



**Innen ganz groß:** mehr benötigt Danja Hansen nicht, um ihre Suppenkultur an Mann und Frau zu bringen.

# Die mobile Suppenkultur

*Ist das schon ein Food-Truck oder wächst der noch?*

■ Innerhalb der Food-Karawane, die mittags durch Hamburg zieht, um an festen Standorten einen abwechslungsreichen Mittagstisch anzubieten, ist das Suppkultur-Mobil von Danja Hansen mit Abstand das kleinste Gefährt. Und das ist gut so, denn sonst könnte sie es nicht jeden Freitag beim Hagebaumarkt so dicht unters Vordach rollen, dass ihre Stammkunden auch im feuchtkalten Winter 2018 im Trockenen auf ihre Suppe warten könnten. Eine kleine Schlange bildet sich auch bei solchem Wetter, weil es hier die leckersten Suppen gibt. Von norddeutschen Klassikern bis hin zu fernöstlichen Köstlichkeiten ist für jeden was dabei. Eine Scheibe Brot dazu, eventuell noch ein Dessert und alles aus saisonalen Zutaten frisch zubereitet. Der Redakteursmagen knurrt, das Chili con Carne ist vorzüglich und mehr als reichlich! Davon gibt es übrigens auch die vegane Variante „Chili sin Carne“ im umfangreichen Suppkultur-Programm.

Abends und an den Wochenenden findet man Frau Hansen auf Veranstaltungen wie den Festen des Treffpunkts Rellingen, aber auch bei Firmenevents oder privaten Feiern. „Polterabende und Richtfeste

sind die Klassiker unter den privaten Feiern, zu denen wir kommen dürfen“, freut sich die Suppenfee über die Beliebtheit ihres Angebotes. „Ab ca. 60 Portionen kommen wir mit dem Suppenmobil. Das kann überall stehen, auch auf der Auffahrt vorm Carport oder direkt am Vereinshaus. Für kleinere Anlässe liefern wir in großen Warmhaltetöpfen mit ca. 20 Portionen an.“

Um diese immer zahlreicher werdenden Events neben den festen Mittagsterminen bedienen zu können, steht inzwischen schon ein zweites Suppenmobil vor der Tür. Und das ist noch kleiner, weil weniger einfach mehr ist.

Wer Freitagmittag im Raum Pinneberg/Rellingen eine gesunde und leckere Alternative zu Bratwurst, Döner oder Burger sucht, weiß jetzt, wo er diese findet. Auf <http://www.suppkultur.de> und [www.lunch-karawane.de](http://www.lunch-karawane.de) finden Hungrige alle Termine und die aktuelle Wochenkarte.

**Suppkultur**, Danja Hansen, 0171/2008559,  
[info@suppkultur.de](mailto:info@suppkultur.de)

# Natural Fitting

*Natürlicher testen – besser hören*

■ Natural Fitting ist ein neuartiges Anpassverfahren, das dafür sorgt, Hörsysteme in Klang und Lautstärke möglichst realitätsgetreu auf jeden Menschen und sein individuelles Hörvermögen abzustimmen. Das Ziel von Natural-Fitting besteht darin, eine Anpassung der Hörsysteme auf Grundlage direkter Rückmeldungen durchzuführen.

Bisher übliche Methoden basieren auf sehr leise wahrgenommenen Reintönen, die so in der Natur nicht vorkommen, aus dem eine graphische Darstellung abgeleitet wird. Diese interpretiert der anpassende Akustiker nach schematischen Formeln. Die Folge sind zwar objektiv korrekt arbeitende Hörsysteme, die dennoch in der Praxis nicht immer eine subjektiv angenehme Anpassung gewährleisten.

Beim Natural Fitting hingegen wird ein spezielles, aus vielen Tönen zusammengesetztes Rauschen in gut wahrnehmbarer Lautstärke als Referenzgeräusch eingesetzt. Das Lautstärkeempfinden weiterer unterschiedlicher Geräusche wird im Dialog zwischen Akustiker und Kunde überprüft und mit dem Referenzgeräusch abgeglichen. So wird das tatsächliche, individuelle Hörempfinden besser berücksichtigt.

Das Resultat mit dem zum Patent angemeldeten Natural Fitting ist beeindruckend:

- Sehr hohe Spontanakzeptanz
- Ausbleiben des Empfindens, dass das Hörgerät „zu laut eingestellt“ sei
- Sehr gutes Sprachverständnis, auch in Situationen mit lauten Umgebungsgeräuschen
- Unempfindlichkeit gegenüber starkem Störschall
- Berichtete „Natürlichkeit“ des Hörgerät-Klanges
- Sehr gutes Verstehen in halligen Räumen (Kirche, etc.)
- Sehr gutes Verstehen des TV-Klanges





**NATURAL FITTING**

Einfach wieder natürlich hören.

**DEN KLANG IHRER HÖRGERÄTE SPÜRBAR VERBESSERN.**

„Natural Fitting“ – das innovative und neuartige Anpass-Verfahren, das dafür sorgt, Hörgeräte in Klang und Lautstärke möglichst realitätsgetreu auf jeden Menschen und sein individuelles Hörvermögen abzustimmen. Einfach wieder natürlich hören.

[www.naturalfitting.de](http://www.naturalfitting.de)

**Jetzt bei uns erleben!**



**LINDEMANN**  
HÖRAKUSTIK

Hauptstraße 77 • 25462 Rellingen  
Telefon: 0 41 01 / 774 27 97  
[www.lindemann-hoerakustik.de](http://www.lindemann-hoerakustik.de)

# Dusche statt Wanne in einem Tag

*Badumbauten müssen weder langwierig noch teuer sein.*

*Insbesondere dann nicht, wenn sie aus gesundheitlichen Gründen erfolgen.*

■ Die meisten Sanitär- Heizungs- und Klempnerbetriebe schmücken sich dieser Tage mit edlen Wellnessoasen, die sie denen, die sich das leisten können, natürlich gerne anstelle des alten Badezimmers einbauen.

Mit dieser Erwartung kommt der Redakteur auch bei Rybin auf den Hof gerollt. Ein junger Familienvater (die Tochter ist 9 Monate alt) empfängt den Schreiberling. Und der steht nicht in moderner Funktions-Arbeitskleidung im Firmendesign vor ihm, sondern in traditioneller Klempnerkluft.

Traditionelle Werte werden hier auch tatsächlich hochgehalten. Es geht Alexander Jaeger, der den Betrieb 2015 von Herrn Rybin übernommen hat, um die ganze Bandbreite seines Berufes. Und „Klempnern“ kommt nun einmal von den Arbeiten an Blei, Zink und Kupfer im Hausbau, an Dach und Wasserableitung. „Wir kommen aber auch gerne für einen tropfenden Wasserhahn.“ Wo hört man das heute noch?

Hinter dieser sehr kundenfreundlichen Grundeinstellung verbirgt sich ein junges, modernes Unternehmen, das sich neben undichten Schornsteineinfassungen um die Wartung von Heizungsanlagen (Junkers, Brötje, Solvis, Viessmann) ebenso kümmert, wie um deren Instandsetzung oder Ersatz nach den neuesten ökologischen Gesichtspunkten.

Auch im Sanitärbereich werden vom Notfall über Reparaturen bis hin zur Badvollsanierung alle in der Zunft üblichen Leistungen angeboten. Hier gibt es dann die Spezialität des Hauses, um die es heute gehen soll.

Bei der seniorengerechten, barrierefreien Sanierung von Bädern geht Jaeger einen besonderen Weg. „Senioren wollen meist nicht mehr mit einem neuen Bad eine neue Wellnessoase schaffen oder sich etwas gönnen wie die Kunden, bei denen wir komplette Bäder sanieren. Sie wollen einfach in ihrer vertrauten Umgebung wohnen bleiben können, auch wenn die Beweglichkeit eingeschränkt ist.“

Dem steht oft die Badewanne im Weg, deren Benutzung zunehmend schwerfällt. „Eine Dusche muss her. Und der einzige Platz, der dafür zur Verfügung steht, ist der, auf dem noch die Wanne steht“, weiß der Profi aus Erfahrung.

Und deswegen wird die Wanne gegen eine genau in die Lücke passende Dusche ausgetauscht. An einem Tag! „Das geht nur, weil wir Bauteile einsetzen, die leicht anzupassen sind, exakt an den Platz der ausgebauten Wanne passen, die vorhandenen Anschlüsse für Warm-, Kalt-, und Abwasser weiterhin benutzen und ohne Fliesenarbeiten auskommen“, schwärmt der Jungunternehmer aus Rellingen.

**BARRIERARME BADTEILSANIERUNG - PFLEGEKASSENZUSCHUSS 4000€**

NACHHER



VORHER

WWW.KLEMPNER-PINNEBERG.DE  
KONTAKT@RYBIN-SANITAERTECHNIK.DE

04101-67207

RYBIN SAN.-HEIZ.-KLEMP. GMBH  
EHMSCHEN 33 IN 25462 RELINGEN



**Aus alt mach neu: In nur einem Tag wird das Bad nicht nur komfortabler, es erstrahlt auch wieder in modernem Glanz.**

### Das funktioniert in fünf Schritten:

**1** Heraustrennen der alten Wanne, die meist nur mit Silikon eingeklebt ist und einen leicht entfernbaren Unterbau hat. Das geht in 30 Minuten. Wo es mal komplizierter wird, hat der Fachmann das vorher erkannt und kommt entsprechend vorbereitet zur Baustelle.

**2** Montage der ebenerdigen oder bodennahen Duschwanne. Diese wird so tief verbaut, wie es die Abwasserführung erlaubt. Die Dusche ist nach Wunsch so groß wie die frühere Badewanne, bietet so im Pflegefall genug Platz für eine zweite Person und einen Hocker. Die 25 mm dicke, holzverstärkte Acrylwanne ist für diese Belastung ausgelegt.

**3** Verkleiden der freigelegten Wandflächen mit passgenauen Acrylplatten, nachdem die Flächen, die meist im Rohbauzustand hinter der Wanne zum Vorschein kommen, fachmännisch aufgebaut und mit einer speziellen Dichtmasse wasserdicht versiegelt wurden.

**4** Montage der Duschkabine mit extragroßer Tür und der Duscharmatur.

**5** Verfugen der neuen Dusche, die am nächsten Morgen einsatzbereit ist.



„Weil keine Fliesenarbeiten anfallen und höchstens minimale Anpassungen an wasserführenden Leitungen notwendig sind, ist das die kostengünstigste, schnellste und sauberste Lösung, um ein seniorengerechtes Bad zu erhalten, das selbst im Pflegefall sehr oft den Umzug in ein Heim zu vermeiden hilft“, führt Alexander Jaeger aus, der genau weiß, was seine Kunden interessiert.

„Bei den Kosten leistet oftmals auch die Pflegekasse einen unterstützenden Zuschuss von 4000€, so dass am Ende nur eine geringe oder gar keine finanzielle Belastung auf den Kunden zukommt“, spricht er noch den alles entscheidenden Punkt offen an. „Natürlich hilft man den Kunden bei der Beantragung - das wird alles im Vorfeld geklärt.“ Da kann nichts mehr schiefgehen, nicht einmal die Farbe der neuen Sanitärobjekte. Denn die sind in allen Sanitärfarben lieferbar, die in den letzten Jahrzehnten verbaut wurden. Damit das neue Bad nicht nur zum Leben, sondern auch ins vertraute Heim passt.

Das klingt ziemlich verlockend, allerdings hofft der Redakteur noch lange Jahre nicht darauf angewiesen zu sein. Aber irgendwer müsste sich mal um die Dachrinne und die lange überfällige Heizungswartung kümmern ... Bilder: Fa. Rybin

#### Rybin Sanitär-Heizung-Klempner GmbH

Ehmschen 33, 25462 Rellingen,  
Telefon: [+49] 4101 67207,  
eMail: kontakt@rybin-sanitaertechnik.de,  
[www.rybin-sanitaertechnik.de](http://www.rybin-sanitaertechnik.de)

# Noch scheint der Garten zu schlafen

*Doch der aufmerksamen Beobachtung entgehen nicht die ersten Lebenszeichen. Erste silbrig-grüne Blatttürme der Schneeglöckchen schieben sich aus dem Boden. Die Christrosen leuchten weiß am Fuß eines Baumes. Pelzige Magnolienknospen fangen an, mollig und rund zu werden. Die gelben, orange oder roten Blüten der Zauber-nuss kündigen den neuen Lebenskreislauf an.*

ANZEIGE



Privatverkauf – samstags 10–16 Uhr  
(April bis Oktober)

**Min lütt Boomschool**

Helmut Fischer-Faber, Silke Faber  
25499 Tangstedt/Pinneberg  
(ca. 400 m nach Ortsausgang  
Tangstedt Richtung Hasloh)  
E-Mail: info@staudenvielfalt.de  
Tel. 04101-2 92 66 - Fax 04101-59 96 56

**STAUDEN – GEHÖLZE – RARITÄTEN**

■ Schau ich auf den Boden, fällt mir auf, dass Regenwürmer und andere Bodenheinzelmännchen schon eifrig kompostiert haben. Viele Blätter sehen nämlich wie feine Spitzenarbeit aus. Die Tage werden länger, die Kraft der Sonne nimmt zu und wärmt die Rinde der Sträucher und Bäume. Der Nahrungssaft kann aufsteigen, die Knospen schwellen und auf einmal fangen die Weidenzweige an, gelb zu leuchten. Ab März darf ich mit der Schere ausrücken und Staudenreste und Gräser zurückschneiden. Über eine Düngermahlzeit in Form von Hornspänen und anderen organischen Nahrungsmitteln (auch Kompost) und eine Gabe eines guten Volldüngers freuen sich die Gartenbewohner und danken es mit Gesundheit, Wachstum, Blüten und Fruchtausatz, d.h. sie brauchen eine ausgewogene Versorgung mit Stickstoff (= N) für Wachstum, Phosphor und Kali (= P + K) für Blüten und Fruchtbildung und alle zwei Jahre eine leichte Kalkgabe für die kalkliebenden Pflanzen. Das verbessert zudem die Aufnahme der anderen Nährstoffe.

Aber alles mit Maßen! Kontinuität, nicht Menge macht den Erfolg aus. Februar und März sind noch Wintermonate, Zeit für Muße, sich in Gartenbücher zu versenken, neue Pflanzen kennen zu lernen, die den eigenen Garten bereichern könnten, zu planen, zu schmunzeln über die Gedanken von Karel Capek in seinem Büchlein „Das Jahr des Gärtners“ oder sich mit „Pflanzenjäger“ von Key Hielscher und Renate Hücking eine spannende Lektüre zu gönnen über die Menschen, die fremde Pflanzen nach Europa gebracht haben, die heute so selbstverständlich unsere Gärten bevölkern.

Und vergessen Sie nicht, den ein oder anderen interessanten Pflanzenmarkt in unserer Region in Ihrem Terminkalender vorzumerken, denn dort erwarten Sie viele ausgesuchte Gartenbetriebe mit vielfältigen Stauden- und Gehölzen-Angeboten.

*Text: Silke Faber*

**Und glaube ja nicht,  
dass der Garten im Winter  
seine Ekstase verliert.**

**Er ist still.**

**Aber die Wurzeln sind aufrührerisch.**

**Ganz tief da unten.**

Rumi, Persischer Dichter [1207 – 1273]

# Klassische Homöopathie für Menschen mit Demenz

■ Für die Behandlung von Menschen mit Demenz stehen derzeit nur wenige Therapiemöglichkeiten zur Verfügung. Medikamente, die bei dieser Erkrankung gegeben werden können sind nicht ohne Nebenwirkungen, die den Patienten zusätzlich belasten. Möchte man den Erkrankten sanft und auf natürliche Art und Weise unterstützen, kann man eine begleitende Behandlung mit klassischer Homöopathie in Betracht ziehen. Diese ganzheitliche Behandlungsmethode wird seit einigen Jahren zur Unterstützung bei Demenz eingesetzt. Ziel der Behandlung ist dabei, den Einsatz von Beruhigungs- und Schlafmitteln, Antidepressiva, Stimmungsaufhellern u.ä. zu minimieren – so wenig wie möglich und nur so viel wie unbedingt nötig. Der Patient wird so nicht unnötig mit Nebenwirkungen belastet und hat somit mehr Lebensqualität. Dabei bekommen die Angehörigen eine qualifizierte Beratung, was die Optimierung des Lebensumfelds des Erkrankten betrifft oder auch wie man als betreuende Person sein Verhalten bestmöglich den Anforderungen des Erkrankten anpassen kann. Die Behandlung

mit klassischer Homöopathie bieten qualifizierte Heilpraktikerinnen an – sie sollten über hinreichende Erfahrung mit der Behandlung demenziell erkrankter Patienten verfügen und ein hohes Maß an Einfühlungsvermögen besitzen. Menschen mit Demenz können nur eingeschränkt auf Fragen zu ihrer Erkrankung antworten, so dass hier eine spezielle Anamnesetechnik erforderlich ist.

*Text: Heilpraktikerin Elke Kremper;  
Naturheilpraxis am Moordamm*

ANZEIGE

## NATURHEILPRAXIS

AM MOORDAMM

... natürlich gesünder

Homöopathie • Akupunktur

Chiropraktik • Bachblüten

Bioresonanz • u.a.

Heilpraktikerinnen • 25474 Ellerbek

Pinneberger Str. 167 • [www.praxisammoordamm.de](http://www.praxisammoordamm.de)

A. Hörtinger 04101 8148446 E. Kremper 04101 371841

ANZEIGE

## Jürgen Dobat

Vereidigter Buchprüfer • Steuerberater

### Diplom-Kaufmann Jürgen Dobat

Fahltskamp 35  
25421 PinnebergPostfach 1321  
25403 PinnebergTelefon: 04101-793060  
04101-209300Fax: 04101-793062  
Email: [stbjdobat@web.de](mailto:stbjdobat@web.de)[www.juergendobats.de](http://www.juergendobats.de)


**salzhuus**  
Saizgräume und Natursalze

Eichenstraße 28  
25462 Rellingen

Telefon  
04101/80 55 660

[www.salzhuus.de](http://www.salzhuus.de)

# Der Fleck muss weg ...

*Textilpflege Julia Zwetkow: Qualität an erster Stelle, zuerst in Schenefeld und seit einem Jahr auch in Halstenbek.*

■ 2015 hat Julia Zwetkow ihre erste Textilreinigung im Schenefelder Stadtzentrum übernommen. Mit fairen Preisen und professioneller Arbeit konnte sie nicht nur dort die Stammkundschaft weiterhin überzeugen, sondern Ihr Geschäft auf Standorte in Uetersen und Glückstadt erfolgreich ausdehnen.

Im März 2017 übernimmt die junge Geschäftsfrau dann auch die „Star Sanftreinigung“ in Halstenbek. „Das war vor fünf, sechs Jahren eine angesehene Reinigung, wurde aber in den letzten Jahren heruntergewirtschaftet“, erinnert sich Frau Zwetkow an das, was sie vorgefunden hat. Im neuen Look der „Textilpflege Julia Zwetkow“ und mit deren bewährten Schwerpunkt auf die Zufriedenheit der Kunden mit dem Reinigungsergebnis, dem pfleglichen Umgang mit den ihr anvertrauten Stücken und den Preisen ging es auch hier am vierten Standort frisch ans Werk.



Schnell konnte sie das Vertrauen der Halstenbeker zurückgewinnen, die heute wieder gerne zu ihrer Reinigung im Ortskern gehen.

## Rundum-sorglos-Paket für Ihre Wäsche

Neben chemischer Reinigung werden Nasswäsche, Heißmangel und Hemdenservice geboten. Ob Hemden, normale Kleidung, imprägnierte Kleidung, Leder, Seide, Pelz, Fell, alles wird professionell und schnell gereinigt. Aber auch Dau-

nendecken, Schlafsäcke und Gardinenstores zählen zum breiten Leistungsspektrum. Ebenso Braut- und Festkleidung, Smokings und Anzüge, Uniformen und Arbeitskleidung.

Geht nicht, gibt's nicht! Für Fragen steht Ihnen das freundliche Team von Textilpflege Julia Zwetkow gerne zur Verfügung.

### Textilpflege Julia Zwetkow

kontakt@textilpflege-zwetkow.de

[www.textilpflege-zwetkow.de](http://www.textilpflege-zwetkow.de)

Schenefeld, im Stadtzentrum:

040 / 839 190 0

Halstenbek, Hauptstraße

32: 04101/439 10

  
~ Julia Zwetkow ~

Reinigung • Wäscherei • Heißmangel

#### Schenefeld

Kiebitzweg 2  
22869 Schenefeld  
Tel.: 040 / 839 1900

#### Halstenbek

Hauptstraße 32  
25469 Halstenbek  
Tel.: 04101 / 439 10

#### Uetersen

Gerberstr. 6 – 8  
25436 Uetersen  
Tel.: 04122 / 966 934 8

# Reisebüro Am Rathaus

Die größte Sehenswürdigkeit ist die Welt. Sieh sie dir an!

## Ohne Experimente individuell reisen

■ Nach Südafrika soll es gehen. Aber die Familie findet für das Großwild im engen Zeitrahmen keinen Platz. Eine halbe Stunde später sind ein Inlandsflug, der zweite Mietwagen und die Unterkunft mit Safari im Krüger Nationalpark eingeplant. Die Kinder freuen sich auf die Elefanten und die Eltern staunen, was möglich ist, wenn Profis organisieren. Britta Wulff-Haering kann zahllose solcher Anekdoten erzählen. Mit Ihrer Schwester und einer guten Freundin hat sie 1990 das „Reisebüro Am Rathaus“ in Rellingen eröffnet. Ein eigenständiges Reisebüro, welches aus allen namhaften Anbietern die perfekte Reise zusammenstellen kann, weil man dort weiß, was man verkauft.

Dafür geht jede Mitarbeiterin einmal im Jahr auf eine Informationsreise der großen Anbieter. „So kennen wir alle Top-Destinationen aus persönlicher Erfahrung“, ist die Chefin von diesem Aufwand überzeugt. „Wir achten außerdem darauf, dass deutsche Vertragspartner hinter den Leistungen stehen und bieten dem Kunden die Sicherheit, alles bei uns aus einer Hand gebucht zu haben.“

Das Reisebüro Am Rathaus ist mit dieser Philosophie seit drei Jahren in Folge unter den Top-50 aus 5.000 freien Reisebüros.

Frau Wulff-Haering weiß genau, wem das zu verdanken ist: „Für diese Auszeichnung bedankt sich das ganze Team bei



**Im Rellinger Reisebüro Am Rathaus planen Ihre Reise: Jessica Moldt-Lennicke, Birgit Peters, Britta Wulff-Haering, Sabrina Riga und Kristina Kehlen (von links nach rechts)**

unseren treuen Kunden sehr herzlich und ich mich bei meinen tollen Mitarbeiterinnen, die so engagiert die Reisen für unsere Kunden planen.“

Es läuft. Im Juli wird die Auszubildende Kristina Kehlen übernommen und mit Swantje Neumann kommt schon zum April erfahrene Verstärkung ins das dann sechsköpfige Team, erläutert die Chefin. „Wir freuen uns schon, Frau Neumann willkommen zu heißen und wünschen Frau Kehlen viel Erfolg auf den letzten Schritten zur Reisebürokauffrau.“

Jedes Jahr organisiert Frau Riga eine hauseigene Gruppenreise, die sie persönlich leitet. Nicht weil die Chefin es ihr aufträgt, sondern weil das Reisen und der Umgang mit den Kunden ihr so viel Spaß machen. Diese Reisen sind schnell ausgebucht. Die Stammkunden werden wissen warum ...



**Wird schon erwartet:  
Ab April verstärkt Swantje  
Neumann das Team**

**Reisebüro Am Rathaus GmbH**

Hauptstraße 64,25462 Rellingen, 04101/22056,

[info@reisebuero-rellingen.de](mailto:info@reisebuero-rellingen.de)



Unser Zusammenleben

mit den Insekten

# Folgen des Pflanzenschutzes

## Nachkriegszeit mit Hungersnot!

■ In Wald und Feld boten Massen von Insekten ein Schlaraffenland für die damalige, heute unvorstellbar große Welt der Singvögel! - In vielen Jahren wurde das erste Blattgrün bei Frühlingserwachen unter entsprechenden Witterungsbedingungen total zerfressen, Kot rieselte vonimmer kahler werdenden fruchtlosen Bäumen; diese konnten nur mit einem neuen Sommertriebüberleben. Und endlich schien Erlösung in Sicht!

Mit wieder erstarkender Wirtschaft gab es „die gezielt wirkenden, sonst angeblich völlig unbedenklichen“ Wirkstoffe: Die hochwirksamen Giftklassiker E 605 und Metasystox trafen die stechenden, fressenden und saugenden Plagegeister bis tief ins Mark. Endlich versprach der Einsatz von DDT eine ersehnte Langzeitwirkung. Es gehört zu einer Stoffklasse mit vielseitig aufsehenerregenden Begleiterscheinungen, zu denen auch

jene Kühlmittel gehören, die katalytisch die lebenswichtige Ozonschicht schwächen!

Es dauerte viel zu lange, ehe man die schleichend flächendeckende, letztlich globale Wirkung des DDT klar erkannt hatte. Richtig dosiert führte es im Einsatzbereich zur erwarteten Befreiung der Parasiten, wird sogar heute noch teilweise in den tropischen Fiebersümpfen gegen die Malaria mücke eingesetzt. Menschen können dort fieberfrei existieren, die Lebensbasis in den Ökosystemen aber wird großräumig vernichtet.

Vielerlei Aasfresser vertilgen die mit Gift geschwängerten Kadaver, geben sich später selbst der weit wirkenden Nahrungskette hin. Als Resultat ließ sich zeitversetzt voller Entsetzen feststellen, dass die großen (See-) Adler in ganz Europa Nachwuchsprobleme hatten. Im Nest



Pfaffenhütchen mit Raupen





Apfelblüte



Sumpfdotterblume



Wespe sucht Insekten

zertraten sie zumeist ihre nur brüchig entwickelten Eier. Schließlich ließ sich nach Autopsie feststellen, dass höheres DDT-Konzentrat in den Schalendrüsen der Weibchen zu einer erheblich dünneren Struktur der Eischale geführt hatte! Dieser Vorgang weist allgemein auf viele anfänglich übersehene gravierende Folgeerscheinungen wohl fast eines jeden „erprobten“ Giftes hin. Sie alle greifen letztlich in ein global verzahntes Netz voneinander abhängigen Ökosystemen ein.

Leben bedeutet Korrespondenz, Austausch mit der Umwelt, Weitergabe vieler Informationen an die Umgebung. Gift als stiller, unsichtbarer Begleiter lässt immer in irgendeiner Form ein schleichendes Desaster spürbar werden, das direkt oder indirekt in vielen ökologischen Bereichen plötzlich die natürlichen Sterblichkeitsprozesse bis hin zum Artensterben bedenklich erhöhen kann! So dient zwar der Pflanzenschutz mit Giften letztlich einer gesicherten Weltenernährung, alle Erdenbürger aber zahlen dafür einen viel zu hohen Preis:

### Damals wie heute!

So gibt es seit einiger Zeit eine neue Generation von fatalen Wirkstoffen: Die Neonikotinoide! Diese Nervengifte lassen sich von der Grundstruktur des Nikotins ableiten. Auch sie greifen als jahrelang erforschte „besonders zuverlässige Schädlingsgifte“ zunächst selektiv erfolgreich ein, letztlich aber unbeabsichtigt in viele Nahrungsketten folgeschwer! Ihre Auswirkungen sind noch unübersichtlich. Die Forschung muss sich an dieser Stelle viel intensiver aufstellen!

Verbotsmaßnahmen erstrecken sich inzwischen auf Beizen von Saatgut wie Raps. Das gezielte Behandeln vieler Anbauflächen, wie etwa mit Weinreben, bleibt teilweise umstritten bestehen. Zum vielseitigen Einsatz gehört auch das verstaubende Einreiben von Kuschel-Haustieren gegen den äußeren

Parasitenbefall. Die sehr ausgedünnte Giftkonzentration erinnert in seinem Wirkungsspektrum an homöopathische Konzentrationen mit Negativ-Effekt!

Was aber bedeutet es für das gesamte Leben schlechthin, wenn über viele Generationen hinweg jeder Organismus mit synthetischen Giftstoffen dauerhaft leben muss? Sie gehören im Gesamthaushalt der Natur nicht zum natürlichen Stoffwechsel! Beim Menschen gehören in der jetzigen Generation Allergien sehr wahrscheinlich dazu: Was alles dürfte folgen? Erst jetzt nach vielen Jahren kann man den Rückgang gewisser Schmetterlingsarten erklären. In extremer Verdünnung treten die Neonikotinoide in den Schaltzentren des Nervensystems auf. Die Individuen bleiben lebensfähig, die Konzentration aber reicht aus für das Blockieren bestimmter abrufbarer Programme. Fatal wird es, wenn unter dem Duftflüster der Arten die Männchen beim Fortpflanzungstrieb die viele Kilometer weit entfernten Sexuallockstoffe der weiblichen Partner nicht mehr wahrnehmen können.

Ohne diesen verführerischen Cocktail bleibt die Paarung als Bestand erhaltendes Lebensziel aus! Generell führt eine spezifische Orientierungslosigkeit zu geändertem Flugverhalten, es mindert den Selbstschutz, ihre Beutegreifer haben ein wesentlich leichteres Spiel. So leitet der Schwund arttypischen Verhaltens den relativ raschen Untergang bestimmter Arten ein!

So sterben die Insekten dahin, zwangsläufig folgen viele, die sich von ihnen ernähren müssen! Dabei sind teilweise wesentlich bekanntere Umweltgifte unbeachtet geblieben. Denken wir doch nur allein an das zurzeit heiß diskutierte Glyphosat!

*Text: Uwe Langrock, Bilder: NABU*

Viele Informationen finden Sie unter  
[www.nabu-pinneberg.de](http://www.nabu-pinneberg.de)



Das Team der Wohlfühlzeitmesse  
heißt seine Besucher willkommen.

# Wohlfühlen

*Wie viele Facetten hat Wohlfühlen? Sicher hat jeder ein paar eigene Wohlfühlrituale, aber ein Blick darüber hinaus lohnt sich in jedem Fall.*

■ Denn wer sich wohl fühlt, strahlt. Und es gibt viel zu entdecken zu diesem Thema. Vielleicht suchen Sie schon lange eine Möglichkeit sich dem Meditieren zu nähern oder einfach die richtige Musik dazu? Eine Warze ärgert Sie schon länger, aber eine chemische Behandlung soll es nicht sein? Ein Freund hat Ihnen Hypnose empfohlen, aber sie wollen erst ein zwangloses Gespräch mit der Fachfrau führen? All das und so viel mehr finden Sie bei der Wohlfühlzeitmesse in Pinneberg, die nun schon ins achte Jahr geht. Mit einem breit gefächerten Angebot rund um das Thema Wohlergehen von Körper, Geist und

Seele erwarten Sie unterschiedlichste Anbieter. Heilpraktiker/innen stellen ihre unterschiedlichen Behandlungsmethoden vor. Sie können sich zu Ernährung und Trinkwasser beraten lassen. Und natürlich hat Schönheit ihren Platz, seien es nun Haare, Haut, Schmuck oder innere Ausgeglichenheit. Zum vielfältigen Angebot an Seminaren und Workshops, die von Basenfasten bis Yoga reichen, können Sie hier gleich mit den Anbietern ins Gespräch kommen und Ihre Fragen klären. Dazu gibt es ein umfangreiches Angebot an Vorträgen und Workshops. Ganz neu wird in diesem Jahr der Bücherflohmarkt sein. Gebrauchte Bücher zu den Themen der Messe zum günstigen Preis. In der gemütlichen Café-Ecke gibt es wieder die Möglichkeit, sich bei selbstgebackenem Kuchen und einem passenden Getränk niederzulassen. Mittendrin eine schöpferische Pause genießen, um dann wieder auf Entdeckungsreise zu gehen.

Text: Esther Schulz, Bild: Wohlfühlzeitmesse

**Messe**  
für Körper, Geist und Seele

**Wohlfühlzeit**

**Samstag 10.03.2018**  
**11 bis 17 Uhr**  
**Pinneberg**  
**Reichenberger Str. 19**

**Neues und Bewährtes zum Thema**  
**Gesundsein und Wohlfühlen**  
**Aussteller und Vorträge**  
zu alternativen Behandlungsmethoden,  
Ernährung, Entspannung, Coaching, Meditation,  
ein Bücherflohmarkt und vieles mehr erwarten sie.  
Außerdem Schönes und Gesundes, sowie eine Cafeteria  
Info unter [www.wohlfuehlzeit-pinneberg.de](http://www.wohlfuehlzeit-pinneberg.de)

# Heute schon getanzt?

Paare  
Singles  
Jugendliche  
Kids



## Tanzschule Leseberg

Ebertstraße 4  
25421 Pinneberg  
04101-26 11 9

leseberg@tanzspass.com  
www.tanzspass.com

Wer rocken will, muss tanzen können!

# Salzgrotte

## Physiotherapie für Hunde



 Krankengymnastik

 Magnetfeldtherapie

 Dorn - Massage

 Laserakupunktur

 Elektrotherapie

 Blutegelbehandlung

## BRITTA MEYER

Telefon: 0160 – 721 06 59  
www.hundephysiotherapie-meyer.de



# TRITSCHOKS

Orthopädie-Schuhtechnik & Schuhhaus



modisch + bequem



Sichern Sie sich  
den **Warengutschein**  
mit der **Bonuskarte**.

und wir belohnen Ihre Treue!

LEGERO®  
Der Leichtschuh



Gabor



**Carl Tritschoks GmbH**  
Orthopädie-Schuhtechnik  
Hauptstr. 80, 25462 Rellingen  
☎ 0 41 01 - 22 76 2

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 9:00 - 13:00 Uhr



Reg.-Nr.: MQ1 0109018



Ihr Spezialist für  
**gesunde Füße...**

Eigene Parkplätze hinter dem Haus!

Mehr Info's auf [www.tritschoks.de](http://www.tritschoks.de)